

### 綜合新聞

#### 重建山景墓園拜台

【本報訊】本埠山景墓園華人公共拜台，年久失修，崩頹不堪，中華總會館同人特發起重建，捐款以來，得全僑熱誠贊助，已達水到渠成，工程方面依照市府批准圖則，由華人經營之曲活建築公司公開投標承攬，定於開工。昨星期日下午一時，該館同人及重建小組委員，特備三牲酒禮鮮花等，前往墓園舉行動土前公祭，稟告先僑靈鑒，保佑工程進行順利。到祭者計有林西屏、林時青、許秉信、黃忠傳、黃石民、陳祖開、黃錫禮、余蘇和、李炬悅、馬宗雅、陳應傑、關健雄、伍善予、周紀常、馬棟、蔡英源、黃兆良、黃孔維、黃錫銘、馬耀東、鄭堯廷、吳桂仙、何桐、陳愛光、黃樹榕等。由林西屏、林時青二人為主祭，黃石民、許秉信、陳祖開、黃錫禮、余蘇和、李炬悅、陳應傑七人為陪祭，全體肅立向先僑靈位行三鞠躬禮，然後由關健雄宣讀祭文，由林西屏主持動土，繼而進香、獻花、敬酒、獻祭品、燒香、鳴炮，儀式隆重肅穆，禮畢後分別驅車返市。

#### 開平會館召開職員會議

【本報訊】駐雲全加開平總會，有要事待商，定於本月廿五日（星期一）下午八時，召集全體職員暨金禧紀念籌備委員會各職職員會議，仰該會各職職員各職職員，依時到會，共同討論，及決定進行。

#### 台山會館開股東會議

【本報訊】雲埠台山寧陽會館，因有要事待商，定於六月廿四日（星期日）下午八時，召開股東會議，各股東，依時出席，共策進行。

#### 至孝篤親推選代表

【本報訊】本埠至孝篤親公所，定期本月廿三日（星期六）下午八時，在該所禮堂召開全體會議，為該公所本年全洲第十九屆親親代表大會，在三凡市舉行，有關公所出席代表及應領早選出，另有要事多宗待決，希請各親依時踴躍參加，以決進行。

#### 定期召開全體會議

【本報訊】本埠至孝篤親公所，定期本月廿三日（星期六）下午八時，在該所禮堂召開全體會議，為該公所本年全洲第十九屆親親代表大會，在三凡市舉行，有關公所出席代表及應領早選出，另有要事多宗待決，希請各親依時踴躍參加，以決進行。

#### 大埠警察嚴密監視

【本報訊】大埠警察嚴密監視，華人青年仇殺活動，被押並被定罪，在審訊時王俊那那的曾政府的華人出庭作證，因而也就種下了仇恨，殺了俊就是報仇。現在警察指控歸案的鄭某，是殺了俊的嫌疑犯。另外一派是雷維拔，這一派是以列治文區為其大本營，據說雷維拔曾參加加國警察的組織，警察和雷維拔，在華埠第五大劫案的蒙面黨就是這個組織的人，雷維拔因違反假釋，被拘於市獄，警察仍未透露雷維拔是不是涉嫌與任何劫案有關。

#### 屋崙華埠家庭輔導

【本報訊】東瀾國際服務會董事李華彬先生最近公佈，該會向加省精神衛生所申請之基金，於屋崙華埠設立家庭輔導工作，經已獲批准，此項基金由本年七月一日起開始，至一九七五年六月卅日止，為期兩年。東瀾國際服務會，將利用基金於屋崙華埠設立一家庭輔導會，一方面協助個人及家庭，二方面與本地中外各社團機構聯絡，共同研究如何可以運籌帷幄，解決東瀾華人精神健康及其他家社會問題。在東瀾國際服務會，工作多年之黃太，經手呈呈此項家庭輔導工作計劃，將於七月開始主持此項工作。東瀾國際服務會為支持此項工作，更派現任家庭聯絡員，沈美玲姑娘往協作家庭輔導工作。

#### 華埠青年仇殺活動

【本報訊】大埠警察嚴密監視，華人青年仇殺活動，被押並被定罪，在審訊時王俊那那的曾政府的華人出庭作證，因而也就種下了仇恨，殺了俊就是報仇。現在警察指控歸案的鄭某，是殺了俊的嫌疑犯。另外一派是雷維拔，這一派是以列治文區為其大本營，據說雷維拔曾參加加國警察的組織，警察和雷維拔，在華埠第五大劫案的蒙面黨就是這個組織的人，雷維拔因違反假釋，被拘於市獄，警察仍未透露雷維拔是不是涉嫌與任何劫案有關。

#### 達雲戲院

#### 雲高華新書局

正午十二時至下午五時放映  
六月廿三日(星期六)  
仗義居然嫂作妻 任劍輝  
一枝梨花春帶雨 上官筠 司馬華龍  
六月廿四日(星期日)  
七 劉金定 任劍輝  
淚洒情懷 余麗珍  
本院租租處：  
黃錫俠公證人事務所  
券價：壹元

【本報訊】東瀾國際服務會董事李華彬先生最近公佈，該會向加省精神衛生所申請之基金，於屋崙華埠設立家庭輔導工作，經已獲批准，此項基金由本年七月一日起開始，至一九七五年六月卅日止，為期兩年。東瀾國際服務會，將利用基金於屋崙華埠設立一家庭輔導會，一方面協助個人及家庭，二方面與本地中外各社團機構聯絡，共同研究如何可以運籌帷幄，解決東瀾華人精神健康及其他家社會問題。在東瀾國際服務會，工作多年之黃太，經手呈呈此項家庭輔導工作計劃，將於七月開始主持此項工作。東瀾國際服務會為支持此項工作，更派現任家庭聯絡員，沈美玲姑娘往協作家庭輔導工作。

【本報訊】東瀾國際服務會董事李華彬先生最近公佈，該會向加省精神衛生所申請之基金，於屋崙華埠設立家庭輔導工作，經已獲批准，此項基金由本年七月一日起開始，至一九七五年六月卅日止，為期兩年。東瀾國際服務會，將利用基金於屋崙華埠設立一家庭輔導會，一方面協助個人及家庭，二方面與本地中外各社團機構聯絡，共同研究如何可以運籌帷幄，解決東瀾華人精神健康及其他家社會問題。在東瀾國際服務會，工作多年之黃太，經手呈呈此項家庭輔導工作計劃，將於七月開始主持此項工作。東瀾國際服務會為支持此項工作，更派現任家庭聯絡員，沈美玲姑娘往協作家庭輔導工作。

【本報訊】東瀾國際服務會董事李華彬先生最近公佈，該會向加省精神衛生所申請之基金，於屋崙華埠設立家庭輔導工作，經已獲批准，此項基金由本年七月一日起開始，至一九七五年六月卅日止，為期兩年。東瀾國際服務會，將利用基金於屋崙華埠設立一家庭輔導會，一方面協助個人及家庭，二方面與本地中外各社團機構聯絡，共同研究如何可以運籌帷幄，解決東瀾華人精神健康及其他家社會問題。在東瀾國際服務會，工作多年之黃太，經手呈呈此項家庭輔導工作計劃，將於七月開始主持此項工作。東瀾國際服務會為支持此項工作，更派現任家庭聯絡員，沈美玲姑娘往協作家庭輔導工作。

【本報訊】東瀾國際服務會董事李華彬先生最近公佈，該會向加省精神衛生所申請之基金，於屋崙華埠設立家庭輔導工作，經已獲批准，此項基金由本年七月一日起開始，至一九七五年六月卅日止，為期兩年。東瀾國際服務會，將利用基金於屋崙華埠設立一家庭輔導會，一方面協助個人及家庭，二方面與本地中外各社團機構聯絡，共同研究如何可以運籌帷幄，解決東瀾華人精神健康及其他家社會問題。在東瀾國際服務會，工作多年之黃太，經手呈呈此項家庭輔導工作計劃，將於七月開始主持此項工作。東瀾國際服務會為支持此項工作，更派現任家庭聯絡員，沈美玲姑娘往協作家庭輔導工作。

【本報訊】東瀾國際服務會董事李華彬先生最近公佈，該會向加省精神衛生所申請之基金，於屋崙華埠設立家庭輔導工作，經已獲批准，此項基金由本年七月一日起開始，至一九七五年六月卅日止，為期兩年。東瀾國際服務會，將利用基金於屋崙華埠設立一家庭輔導會，一方面協助個人及家庭，二方面與本地中外各社團機構聯絡，共同研究如何可以運籌帷幄，解決東瀾華人精神健康及其他家社會問題。在東瀾國際服務會，工作多年之黃太，經手呈呈此項家庭輔導工作計劃，將於七月開始主持此項工作。東瀾國際服務會為支持此項工作，更派現任家庭聯絡員，沈美玲姑娘往協作家庭輔導工作。

【本報訊】東瀾國際服務會董事李華彬先生最近公佈，該會向加省精神衛生所申請之基金，於屋崙華埠設立家庭輔導工作，經已獲批准，此項基金由本年七月一日起開始，至一九七五年六月卅日止，為期兩年。東瀾國際服務會，將利用基金於屋崙華埠設立一家庭輔導會，一方面協助個人及家庭，二方面與本地中外各社團機構聯絡，共同研究如何可以運籌帷幄，解決東瀾華人精神健康及其他家社會問題。在東瀾國際服務會，工作多年之黃太，經手呈呈此項家庭輔導工作計劃，將於七月開始主持此項工作。東瀾國際服務會為支持此項工作，更派現任家庭聯絡員，沈美玲姑娘往協作家庭輔導工作。

【本報訊】東瀾國際服務會董事李華彬先生最近公佈，該會向加省精神衛生所申請之基金，於屋崙華埠設立家庭輔導工作，經已獲批准，此項基金由本年七月一日起開始，至一九七五年六月卅日止，為期兩年。東瀾國際服務會，將利用基金於屋崙華埠設立一家庭輔導會，一方面協助個人及家庭，二方面與本地中外各社團機構聯絡，共同研究如何可以運籌帷幄，解決東瀾華人精神健康及其他家社會問題。在東瀾國際服務會，工作多年之黃太，經手呈呈此項家庭輔導工作計劃，將於七月開始主持此項工作。東瀾國際服務會為支持此項工作，更派現任家庭聯絡員，沈美玲姑娘往協作家庭輔導工作。

#### 富春花屋

FLOWERS BY FORTUNE  
Next Door To Success Rity. Ltd.  
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.  
Tel: 682-1946  
伍黃秀英主理

專售各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，花圈，價錢最平，手工頂好。適合大小宴會，送禮紀念。電話查詢或送貨，僑胞惠顧無任歡迎。

#### 麥斯高林公司

MAX GOLDBERG  
Plumbing - Heating - Electrical  
424 Main St., Phone 687-7574

二十寸兩度與三度速率冷氣風扇。  
有保證，由十九元八毛七起。  
流節抽氣機，由壹百六十九元。  
普通白色水閘 三十六元九毛五。

#### 菓欄公司

五八五號哥街  
電話六八五 四九二九

### 週末大減價

由六月廿二日至六月廿四日  
星期五 星期六 星期日

爽甜李菓 壹元三磅  
靚青椒 壹元三磅  
半磅庄靚蒜子 每包二毛五  
靚木瓜 壹元三磅  
靚西哥甜橙 每箱五元式五  
靚蘿白 壹元十磅  
靚百家利 壹元三磅  
靚雪豆 每磅壹元五毛

FRUITLAND MARKET  
585 GORE AVE., VANCOUVER 4, B.C.  
Phone 685-4923

#### 宜人摘地菓

大菓園很近埠，來回車好，價錢很高，有意者，歡迎早日報名按排人數，有車接送，請打電話時間每天由上午九時至下午九時，隨時電話與許後接洽。  
電話：三二七、九六六  
三二五、四〇二

有意者請每天下午七時後與牛仔接洽。  
電話：八七四、六二七二  
或八七四、〇一四二

#### 雲高華新書局

食生津津有味  
精庄本元 陳存仁著

早安芝元三凱輪 可夫夫人元七毛五  
兩男三女全三册四元二毛五  
淡雲元三 大情人元三册五毛  
白狐二元三毛 水滸元八毛  
夜夜之間二元七毛 瓊瑤元五毛  
最新原味粵菜譜 三元八角五  
南北名菜製法 一元二毛五  
家庭日常常點 一元二毛五  
當代風雲人物 一元四毛五  
花公子一至九集 每集九毛五  
拉拉風情八毛 愛的軌跡八毛五  
試婚俱樂部九毛 王新著  
藍鳥二元八毛 彩神二元二毛  
樹下的人元八毛 依達著  
珊瑚戀元三毛 戲劇人生元五毛  
雙珠九毛 十年之戀九毛  
失去的愛情 一元三毛五  
愛人、朋友、情敵九毛五  
方球著

第二次大戰史 六元二毛  
中國抗戰史 六元二毛  
世界 九元七毛  
不凋的玫瑰全三册二元七毛  
斷斷花元七毛 死亡線二元四毛

#### 永興有限公司

WING HING CO. LTD.  
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.  
Telephone 688-6025

### 本號最新運到

各類冰霜海產  
鮫魚，崇魚，鯽魚，生魚，  
角魚，帶子，塘虱，紅衫魚，  
竹簽魚，黃花魚，獅子魚。  
急凍鮫魚，去頭霜蝦。  
並有各款中西餐具  
大量零沽批發  
歡迎各界採購

#### Lotus Tours Ltd.

420 COLUMBIA ST. VANCOUVER 4, B.C.  
TEL 684-2025

由香港旅遊業先進主辦代客編排世界各地旅遊免費代辦護照及簽證等  
暑期來回香港 特價

倫敦(特價包機) 二百七十九元  
夏威夷 二百六十二元  
墨西哥 二百五十二元  
及各國機票可分期付款  
星期一至五 上午九時至六時  
星期六 上午十時至三時

#### 文心書局

Moon Shum Bookstore Co. Ltd.  
112-114 East Pender St.,  
Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

兼營國貨  
參茸成藥  
國畫繪瓷  
手工藝品  
古今圖書  
唱片唱帶  
古玩宮燈  
文房用具

#### Success Realty Ltd.

REAL ESTATE & INSURANCE  
450 MAIN ST. VANCOUVER 4, B.C.  
黃秀英 黃美華 黃秀芬 黃秀英 黃秀芬 黃秀英  
專電 682-5284

代理燕梳樓業買賣 樓宇按揭  
房產收租 如有垂詢極表歡迎

本號每日接有住屋  
柏文商業樓新盤  
敬請駕臨或與本號  
各處代理接洽  
切勿失良機

雷廣廷 980-3098  
鍾偉業 876-4575  
加利連市 298-0216  
邱澤登 827-7842  
陳宗怡 新電話 874-2880  
楊志清 324-4218  
黃天賜 876-4575  
源澤伍 783-5743

▲新屋出售 位於新西敏區，三房兩廁，完成地庫，全水電，上等材料，地段好，四房餘。  
▲在西區中心三三三柏文年入或萬三千七支出五千三其中一有一房四廁試選價十五萬。  
▲四間屋同建在五十尺柏文地段均有一房三廁全水電各自備氣電淨收租六百元價六萬九千。  
▲寬大靚屋，適合大家庭，四睡房，土庫另有四睡房，地段高，近交通學校商場。  
▲新屋出售，地位高，近住宅區，交通方便，勿失良機。  
▲近乃磨街及高士定街，兩睡房，廚房寬闊，價只二萬七千餘元。  
▲袖街角雙層商業樓，兩睡房，三睡房大柏文及兩小房，月收租七百五十元，住者自付電火暖氣，新近內部裝修，收價七萬五千元。  
▲三睡房三層大屋，屋內光猛潔淨，土庫備有獨立車房，已出租，位柏文區，交通便利，開價三萬九千元。  
▲郊外奧比什貨生意連實業，位交通要道，每月生意約萬餘，大泊車場，一睡三房。  
▲郊外雜貨店生意連實業，街角地位，另有住屋一間，每月生意約萬餘元，西人業主退休。  
▲威多利街七號五號新屋，一睡三睡房，近學校和巴士，開價只三萬九千元，可租可買，屋主退休，開價萬五千元，參閱價。  
▲另有靚屋，位交通要道，近非沙十八街，正在建築中。  
▲位環飛街區域，四睡房，特大廚房，土庫備安，有車房，歡迎參觀。  
▲新屋出售，一流地點，兩睡房在乃路區，一睡在二街，兩睡在環飛街，全部、廳房，工料上乘，盤尼比多屋數間，威靈頓區域，上選，位，工務尚未完成，可自選顏色。  
▲商業樓宇，兩睡及四睡獨立柏文，位旺區區域。  
▲小型好入息什貨店生意每日八十元取價三千五百元備備值回三千五百元。  
▲西區廿街廿五號新一睡三房土庫另有廚房水廁試選價三萬九千元在觀街角地段。  
▲新屋五間每間僅三萬五千元上下兩層式摩登設計佔地六十尺在列治門地區歡迎參觀。  
▲片打街夾拿拿街角五年新兩層三房在五十尺存屋地牛個街口到士拿二萬九千五百。  
▲人息屋十一街近乃路，上下三層，分開各門門口出入，近巴士學校，每月收租四百一十五元，舖位四十一街，上下層，石米牆，樓位四睡房，地下兩睡房，交通方便，地方闊大。  
▲十七年新，八睡房，近利實區，全部租出，每年收租一萬三千五百元。  
▲小房舖連實業，一睡一房，每日生意一百元左右，開價三萬二千元，另議。